Jorgensen, M., Marcil, E., Budd, J., Havel, A., King, L., & Lussier, A. (2016). ICT and College Professor Interviews - Coding Manual. Montreal, Quebec: Adaptech Research Network.

ICT and College Professor Interviews - Coding Manual

Manuel de codage – Entrevues avec des professeurs au collégial au sujet de leur utilisation de la technologie

Mary Jorgensen, Evelyne Marcil, Jillian Budd, Alice Havel, Laura King, Alex Lussier

Adaptech Research Network / Réseau de Recherche Adaptech

2016, Montréal Canada

This coding manual is based on a study of college professors in an English language and a French language college. Professors were interviewed in 2015 and asked the following questions:

English

1) What ways do you use presentation software such as Power Point, Prezi or Google Slides within your courses (prompt: e.g., visual support, lectures, uploaded to the school's course management system)?
2) What types of computer technology do you use to teach and communicate with your students? (prompt: includes phone/email, helping them study and evaluating them, inside and outside the classroom)
3) What challenges have you had using computer technology, and how did you overcome them? (prompt: student, teaching and institutional challenges)
4) What helps you use computer technology effectively in your teaching? (prompt: e.g., training for professors, expert help from someone, personally owned software, personal motivation, high level of knowledge in how to use computer technology)?
5) When you have students with disabilities in your courses, what changes, if any, do you make to how you use computer technology? (prompts: e.g., blind, Deaf, LD, ADHD, mental health; ask about what disability(s) the students had)
6) When you have students whose mother tongue is neither English nor French in your courses, what changes, if any, do you make to how you use computer technology?
7) Is there any type of computer technology that you wish you could use in your courses? (If yes: What prevents you from using these?)
8) Do you allow your students to use their personal technology in class?
9) Have I forgotten anything? Is there anything else you would like to mention?

French

1) *Comment utilisez-vous les logiciels de présentation comme Power Point, Prezi ou Google Présentations dans vos cours? (si pas de réponse, soufflez : ex : support visuel, cours, téléchargé sur le système de gestion de cours du Cégep)*
2) *Quels types de technologies informatiques utilisez-vous pour enseigner et communiquer avec vos étudiants? (si pas de réponse, soufflez : ça peut inclure le téléphone / courriel, pour aider les étudiants durant leur étude ou durant les examens, en classe ou à l'extérieur)*
3) *Quels problèmes avez-vous rencontré en utilisant les technologies informatiques, et comment les avez-vous résolus? (si pas de réponse, soufflez : problèmes liés aux étudiants, à l'enseignement, à l'institution)*
4) *Qu'est-ce qui vous aide à utiliser les technologies informatiques efficacement dans votre enseignement? (si pas de réponse, soufflez : ex : formation pour les enseignants, aide d'un expert, logiciel que vous possédez à la maison, motivation personnelle, être très à l'aise avec l'utilisation de la technologie informatique en général)*
5) *Lorsque vous avez des étudiants en situation de handicap dans un de vos cours, modifiez-vous la façon dont vous utilisez les technologies informatiques. Si oui, quel genre de modifications apportez-vous? (si pas de réponse, soufflez : ex : malvoyant, Sourd, difficulté d'apprentissage, TDA/H, santé mentale; demander quel(s) handicap(s) les étudiants avaient)*
6) *Lorsque vous avez des étudiants dont la langue maternelle est ni le français ni l'anglais dans un de vos cours, modifiez-vous la façon dont vous utilisez les technologies informatiques. Si oui, quel genre de modifications apportez-vous?*
7) *Est-ce qu'il y a une sorte de technologie informatique que vous aimeriez utiliser dans vos cours? (Si oui : Qu'est-ce qui vous empêche de l'utiliser?)*
8) *Permettez-vous à vos étudiants d'utiliser leurs technologies personnelles en classe?*
9) *Est-ce que j'ai oublié quelque chose? Est-ce qu'il y a que chose que vous aimeriez ajouter?*

Contents

Coding Rules

*** Any response that is neither a clear NO nor a clear YES (e.g. not fully, not much, etc.) should be coded as YES.***

1.1 If the professor uses a Word document or any other type of technology as presentation software, code it as 1.15 (other). DO NOT code it in 2.3 (other technology used in class).

1.3 If the professor uses presentation software as course notes, visual aids or other, code in 1.31, 1.32 or 1.33 accordingly.

1 & 2 Unless the professor clearly states that they do not use the technology anymore, code as if it is still being used

2.1 Once a CMS is coded, do not code it again. Code additional CMS as mentioned.

2.22 If the professor uploads course notes in the presentation software format, code in 1.4. If the professor uploads course notes other than presentation software code in 2.22. Make certain to only code once.

2.23 If the professor posts a comment with a grade, code in 2.23.

2.24 If students submit their assignments through a course management system, code in 2.24. If students submit their assignments through MIO or email, code in 2.64. If students submit their assignments online, but in a way other than mentioned above, code in 2.36.

2.33 If Microsoft software is used as presentation software, do not code in 2.33, but instead in 1.1.

2.35 Google Slides is coded in 1.1. Other Google Drive applications are coded in 2.35.

2.41 The response to 2.41 can be found anywhere within the interview, regardless of the question being asked.

2B Only PROFESSOR-STUDENT communication is coded under this category. Student-student communication is coded in 2A.

2.53 If the professor clearly refers to communication in the response it is coded in 2.53. If communication is not mentioned it is coded in 2.25.

3.12 All problems regarding licensing or software versions are coded in 3.12.

4.2 A seminar / workshop offered by the college is coded 4.2. If help is on a one-on-one basis, code in 4.3.

5 If the professor does not play a role in the accommodations a student receives (e.g. shadow), do not code it.

5.1 Code a response in either 5.1 or 5.2 but not both.

6.1 Code a response in either 6.1 or 6.2 but not both.

7.32 If the professor responds that they want to know more about how to use technology without any mention of actually using it, code in 7.32. If the professor responds that wants to actually use a type of technology code it 7.23.

8 The response to 8 can be found and coded anywhere within the interview, regardless of the question being asked.

Question 1: What ways do you use presentation software such as Power Point, Prezi or Google Slides within your courses?

1.1 – What presentation software is used? (select as many as apply, or select only 1.16)

Quel logiciel de présentation est utilisé (choisir toutes les réponses applicables, ou choisir seulement 1.16)

Code	Item	Examples / *Exemples*
1.11	PowerPoint	The professor uses PowerPoint *Le professeur utilise PowerPoint*
1.12	Keynote	The professor uses KeyNote slides; For presentations, the professor uses KeyNote
1.13	Prezi	Professor uses Prezi; The professor has used Prezi
1.14	Google slides	The professor has used Google Slides; The professor uses Google slides *Le professeur utilise Google Slides*
1.15	Other / *Autre*	The course notes are projected, via Microsoft Word, during class lectures; The professor uses the Notebook software / application as presentation software; The professor uses AMBER to prepare their presentations *Le professeur projette le recueil de notes en classe; Le professeur prépare des documents Word à l'avance et les projette à l'écran; Le professeur utilise Adobe Bridge pour des présentations; Le professeur met toutes ses explications en PDF, les projette à l'écran*
1.16	Doesn't use presentation software / *N'utilise pas de logiciel de présentation*	The professor doesn't use any presentation software at all; The professor does not use presentation software in classes *Le professeur n'utilise pas de logiciel de présentation*

1.2 – What is presented on the slides? (select as many as apply)

Qu'est-ce qui est présenté sur les diapositives? (choisir toutes les réponses applicables)

Code	Item	Examples / *Exemples*
1.21	Embedded audio-visual / *Audiovisuel intégré*	In the presentation the professor includes videos that relate to themes and the topic of the class; In the presentation the professor includes songs that relate to themes and the topic of the class; The slides have songs embedded; The professor often uses PowerPoint to show YouTube videos; The PowerPoints include videos; PowerPoint with YouTube clips embedded *Les PowerPoint contiennent des extraits musicaux; Sur ses PowerPoint, il y a des vidéos; Le professeur inclut des vidéos directement dans ses PowerPoint*
1.22	Key points / *Points clé*	The slides have key words for the students; Only the main / key ideas are presented on the slides; The PowerPoint slides only contain the keywords; The PowerPoint presentations only have a few key points presented on each slide *Pas beaucoup de texte, seulement des mots-clés; Les PowerPoint contiennent les mots-clés; Sur les diapositives il y a des mots-clés; Les diapositives sont composées de mots-clés*
1.23	Images	The professor will always have an image on the slide; The professor will always have a diagram on the slides; The slides have pictures of people; The slides have pictures of places; The professor shows the a map in the PowerPoint; The professor often uses PowerPoint to show Google images; The professor projects graphs; The PowerPoint presentations contain diagrams *Ses PowerPoint contiennent des graphiques; Ses PowerPoint contiennent des photos; PowerPoint inclut des images; Le professeur utilise PowerPoint pour présenter des cartes; Ses diapositives incluent des tableaux*
1.24	Fill-in-the-blanks / *Notes trouées*	The professor provides a shell PowerPoint (empty slots) with just headings / main ideas; The PowerPoint slides are incomplete / have blanks that the students have to fill in during the class lecture; The professor uses slides in which students have to fill in the blanks; The professor leaves some blanks in their slides so that the students have to be present to fill them in

		Le professeur projette un recueil de notes dans lequel il y a des blancs que les étudiants doivent remplir en classe; Le professeur donne un document de notes de cours qui est projeté et les étudiants doivent ajouter les notes manquantes aux endroits appropriés; Le professeur utilise le concept de notes trouées sur PowerPoint; Le professeur utilise un PowerPoint troué
1.25	Other / *Autre*	The PowerPoints contain summary and review questions; The professor puts web links to videos in the PowerPoint slides; The professor also puts thumb quizzes about topics in their PowerPoints; The professor also provides examples on their slides; The PowerPoint presentations contain the lesson plan; The PowerPoint presentations contain supplemental questions to practice; The professor uses PowerPoint to display short multiple choice reading quizzes every class *Le professeur a un code de couleurs dans ses PowerPoint; Le professeur met beaucoup d'exemples dans ses PowerPoint; Le professeur présente des définitions dans le PowerPoint*

1.3 – What is the purpose of the presentation software? (select as many as apply)

Quel est le but du logiciel de présentation? (choisir toutes les réponses applicables)

Code	Item	Examples / *Exemples*
1.31	Provide course notes / *Fournir les notes de cours*	The professor posts the **course notes / PowerPoint**; The PowerPoint is the professor's course notes *Ses PowerPoint servent de notes de cours; Toutes ses notes de cours sont sur PowerPoint; Les PowerPoint sont assemblés dans un recueil de notes de cours; Ses notes de cours sont intégrées directement dans le PowerPoint*
1.32	Provide a visual aid / *Fournir un support visuel*	The professor said that they use PowerPoint in their course as a visual aid; Basically, PowerPoint is used as visual support; PowerPoint is usually just for visual reference *Les PowerPoint sont un soutien visuel; Le professeur se sert du PowerPoint comme support visuel*
1.33	Other / *Autre*	PowerPoint used as a study guide; The professor uses PowerPoint to keep the students' focus; The PowerPoint is a support for the material being presented; The professor uses PowerPoint as a model to help the students learn how to take notes in class; The goal of the PowerPoint presentations is to create an emotional connection to the course material; PowerPoints have the purpose of giving an overview of what will be discussed in class *Le professeur utilise PowerPoint pour donner une structure à ses exposés; Le professeur utilise PowerPoint pour donner de l'information plus théorique; Les PowerPoint servent surtout pour ses explications en classe; Le professeur utilise PowerPoint pour revoir les concepts les plus importants; Les Powerpoint servent à s'imprégner de la matière pour ne pas partir de 0*

1.4 – When are presentations posted online? (select only 1 code)

À quel moment les présentations sont-elles mises en ligne? (choisir seulement 1 code)

Code	Item	Examples / *Exemples*
1.41	Before class / *Avant le cours*	The professor said that they post the PowerPoints online before class; All of the professors' PowerPoints are uploaded to LEA at the beginning of the semester; The PowerPoint presentations are posted online a day before class; The PowerPoints are posted online months ahead of time *Le professeur rend le PowerPoint disponible avant les cours; Le professeur met les PowerPoint sur LEA au moins une semaine avant le cours; Le professeur rend le PowerPoint disponible sur LEA une journée avant le cours*
1.42	After class / *Après le cours*	The course notes / PowerPoint slides are posted on LEA after the lecture; The professor posts the slides on LEA after class; The professor makes the PowerPoints available after class; The professor only posts the PowerPoint notes online one week before the exam; The professor only posts the notes online on First Class after class *Les présentations sont disponibles sur LEA après le cours; Le professeur rend les PowerPoint disponibles sur LEA tout de suite après le cours*
1.43	No time mentioned / *Pas de moment mentionné*	The professor posts the presentations on LEA; When the professor uses PowerPoint, the professor makes the slides available to the students by posting them on Moodle; The slides are always made available to the students; *Le professeur met ses PowerPoint sur LEA; Les PowerPoint sont toujours disponibles sur LEA; Le professeur met les PowerPoint en ligne; Les PowerPoint sont disponibles sur Moodle*
1.44	Other / *Autre*	The professor only makes the PowerPoint slides available online for the students who attend class; For one class, the professor posts the notes on LEA after class, but for another class the professor posts the notes on LEA before class; The professor only posts some of the PowerPoint presentations online; The professor posts their PowerPoints online very rarely; The professor posts the PowerPoints on Lea before and after class *Lors des cours de première année, les PowerPoint sont disponibles sur LEA avant le cours. Pour les cours plus avancés, les PowerPoint ne sont pas mis en ligne*

| 1.45 | Not posted / *Pas mis en ligne* | The professor does not make their PowerPoints available on LEA; The professor no longer posts their PowerPoints online

Le professeur ne met pas ses PowerPoint en ligne; Le professeur ne rend pas ses présentations disponibles en ligne; Le professeur ne met jamais les PowerPoint sur LEA |

Question 2: What types of computer technology do you use to teach and communicate with your students?

A. Types of computer technology used to teach in class

Types de technologies informatiques utilisées pour enseigner en classe

2.1 - The course/learning management system / platform (CMS) the professor uses (select as many as apply)

La plateforme de gestion de cours utilisée par le professeur (choisir toutes les réponses applicables)

Code	Item	Examples / *Exemples*
2.11	LEA	Omnivox, The professor uses LEA with the non-science students *Dans Omnivox; Les choses que le professeur met sur LEA*
2.12	Moodle	The professor uses the Moodle platform; The professor uses Moodle *Le professeur utilise Moodle; Il y a des textes sur Moodle*
2.13	First class	The professor uses First Class with the students *Le professeur utilise First class pour les cours*
2.14	Other / *Autre*	The professor made their own Google website for their class; The professor does make some documents available to the students on their shared folder / "S Drive"; The professor uses the college network Dropbox; The tutorials are shared through an internal shared folder *Le professeur utilise beaucoup partage (Il y met beaucoup de documents pour le cours)*

2.2 – How is the CMS / platform used (select as many as apply)

Comment la plateforme de gestion de cours est-elle utilisée (choisir toutes les réponses applicables)

Code	Item	Examples / *Exemples*
2.21	Posting assignments / *Mettre des travaux en ligne*	The professor uses First Class to post assignments; The professor posts / uploads assignment instructions online on LEA; The professor uses LEA to post all assignments; The professor posts the instructions for all assignments on LEA; The professor uses LEA to upload assignments; The professor posts weekly reading assignments on LEA *Le professeur met les énoncés de travaux en ligne; Dans Omnivox le professeur met des documents de consignes pour les travaux; Le professeur utilise LEA pour les consignes pour les devoirs; Le professeur met les consignes pour les travaux en ligne; Le professeur utilise LEA pour les instructions pour les devoirs*
2.22	Posting course notes / *Mettre les notes de cours en ligne*	Professor uploads course notes on LEA; Some course notes are also posted on LEA; The professor writes notes on the Smart Board live in class, then saves the notes and posts the notes online on either LEA or First Class; If the professor writes on the Smart Board during class the notes that were written are posted on LEA after class
2.23	Posting grades / *Mettre les résultats scolaires en ligne*	The professor posts the students' grades in LEA; The professor also uses the comments feature in the grading section on LEA and puts the comments right beside the students grades for each assignment; The professor uses the grade book in LEA; The professor uses the evaluation chart for assignments on LEA *Le professeur met les notes en ligne très rapidement et les affiche quand l'ensemble du groupe a été corrigé; Mise en ligne des résultats scolaires dans Omnivox*
2.24	Online submission of assignments / *Remise des travaux en ligne*	The professor allows students to submit completed assignments online through LEA; The students submit their assignments online through LEA; Assignments can be submitted electronically through Moodle; Students submit their lab and assignments on Omnivox; The students submit their assignments online in the professor's shared folder / "S Drive" *Le professeur accepte la remise des travaux en ligne avec la fonction énoncés de travaux sur LEA; Le professeur demande la remise électronique des travaux sur LEA; Le professeur utilise l'option remise de travaux dans LEA*

2.25	Other / *Autre*	The professor provides students with the web links to the videos in First Class; The professor posts pre-reading questions on LEA; The professor posts the course outline on LEA; The professor posts checklists for assignments in LEA; The professor posts study questions online on LEA; The professor posts quizzes on Moodle; After each class the professor posts a brief summary of what was covered in class on LEA; The professor uses LEA to post attendance; The professor posts articles to read on LEA; The professor uses the calendar in LEA; The professor uses Moodle for quizzes; The professor posts the textbook on LEA; The professor uploads video clips on LEA *Le professeur fait la prise des présences en ligne; Les étudiants doivent aller sur Moodle pour faire les lectures; Les étudiants doivent aller sur Moodle pour faire les quiz; Dans Omnivox : les comptes rendus d'expériences; Dans Omnivox : les liens vers certains sites web; Dans Omnivox : les examens; Le professeur met des documents de révision sur LEA; Le professeur met des vidéos sur LEA*

2.3 –Technology other than the CMS that is used in class (select as many as apply)

Technologies autres que la plateforme de gestion de cours qui sont utilisées en classe (choisir toutes les réponses applicables)

Code	Item	Examples / *Exemples*
2.31	Smart Board / *Tableau blanc interactif*	The professor uses Smart Boards *Le professeur utilise le tableau blanc interactif*
2.32	Videos shown in class / *Vidéos présentées en classe*	The professor shows videos in class that were found on YouTube; The professor presents short BBC documentaries; The professor presents ted talks in class; The professor shows certain videos from the publisher's supporting material; The professor shows videos in class *Le professeur montre quelques vidéos en classe; Le professeur montre quelques films en classe; Le professeur montre beaucoup de courts documentaires en classe; Le professeur présente en classe des extraits de films sur DVD; Le professeur présente des films de la bibliothèque*
2.33	Microsoft	The professor uses Microsoft Word; The professor also uses Microsoft Word to present solutions to problems; The professor uses Excel to present solutions to problems; The professor uses an Excel spreadsheet for students' grades; The professor uses Excel spreadsheets for data *Le professeur crée un document Word qui résume les discussions en classe; Les étudiants utilisent Excel pour leurs laboratoires; Le professeur utilise Microsoft Access; Microsoft Outlook; Le professeur utilise aussi Excel; L'enseignent utilise Microsoft Project*
2.34	LanSchool	When the professor works in the computer lab with the students the professor uses LanSchool to freeze the students' screens if the professor needs to capture their attention; The professor uses LanSchool to project an excel sheet that is on the professor's screen onto the students' computer screens so that they can see it more clearly; The professor uses LanSchool to project what is on the professor's computer screen onto the students' computer screens *Le professeur utilise LanSchool pour envoyer son écran dans celui des étudiants; Le professeur utilise LanSchool pour geler les écrans des étudiants; Le professeur utilise LanSchool; Le professeur utilise LanSchool pour la classe et projeter son écran sur celui des étudiants*

| 2.35 | Google Drive | Google My Maps; The professor uses Google Docs a lot as a tool for collaborative learning / work online; The professor uses Google Drive to share documents; The professor uses Google Drive and all of its tools; The course notes are made available through Google Docs; The professor uses Google Sheets for grades

Le professeur utilise Google Drive |
| --- | --- | --- |
| 2.36 | Other / *Autre* | Any specific software mentioned, whether well-known (Photoshop) or more obscure (Cygwin); The professor played part of a podcast in class; The professor uses the electronic submission of assignments for some of the assignments; The professor asked students to submit their assignments online using Turnitin to check for plagiarism; The professor uses free online textbooks in some classes; The professor also has a blog; There is a digital version of the textbook available to students; The professor uses computer simulations; The professor said that they use many websites to present material to the students during class; The professor also uses a free website in the language lab that is available to students; The professor creates their own YouTube videos; The professor uses Dropbox

Le professeur demande les remises de travaux en ligne; Le professeur utilise les banques de données; Le professeur utilise des simulateurs pour montrer des expériences; Le professeur utilise des exercices sur internet; Le professeur utilise des animations |

2.4 – Does the professor show students how to use technology? (select only 1)

Le professeur montre-t-il aux étudiants comment utiliser les technologies? (choisir seulement 1code)

Code	Item	Examples / *Exemples*
2.41	Yes / *Oui*	The professor shows the students how to access and navigate their website; In labs, the professor coaches/ shows students on how to use basic technology, such as Microsoft word; The professor teaches the students how to create a blog; The professor teaches the students how to use the software that they are required to use in their courses; The professor teaches the 3rd year students how to prepare good PowerPoint presentations and to use PowerPoint as an effective tool; The professor teaches the students how to save files in their folder on the college system or on their USB keys; The professor teaches the students how to access the files that they post on LEA; The professor teaches the students how to use MIO; The professor shows the students how to use the Smart Board *Le professeur montre au étudiants comment faire des recherches et utiliser des banques de données; Le professeur enseigne la base de SPSS aux étudiants; Le professeur donne un cours sur comment utiliser Excel; Le professeur montre à ses étudiants comment utiliser tous les logiciels*
2.42	No / *Non*	Students are expected to know how to use the technology

B. Technology used by the professor to communicate with their students

Technologies utilisées par le professeur pour communiquer avec ses étudiants

2.5 – Mode of communication (select as many as apply)

Mode de communication (choisir toutes les réponses applicables)

Code	Item	Examples / *Exemples*
2.51	MIO	The professor mainly uses MIO to communicate with students; The professor uses MIO to communicate with students *Communication avec les étudiants: MIO; Le professeur utilise MIO pour communiquer avec les étudiants; Le professeur retourne le travail corrigé en ligne par **MIO**; Le professeur répond à ses MIO la semaine entre 9h00 et 17h00; Le professeur répond aux MIO tout le temps*
2.52	Email / *Courriel*	College email, Gmail, Hotmail, any type of email, The professor uses e-mail to communicate with students; The professor uses g-mail to communicate with the students
2.53	Other / *Autre*	The professor sometimes uses the instant messaging system on First Class to message students when they are online; The professor and the students have online chats on First Class; Some students have the professor's cell phone number and can text the professor if they need to communicate with the professor; The professor uses text messaging for quick communication with students; The professor uses Facebook for quick communication with students; Students contact the professor by telephone; The professor uses a Google + page to communicate with students; The professor uses virtual office hours to communicate with students; The professor uses the chatrooms in Moodle to communicate with students; The professor uses Twitter to communicate with students *Le professeur communique avec les étudiants sur Facebook; Le professeur utilise Facebook et accepte les demandes d'amitié des étudiants*

2.6 – Purpose of communicating with students (select as many as apply)

But de communiquer avec les étudiants (choisir toutes les réponses applicables)

Code	Item	Examples / *Exemples*
2.61	Answer questions / *Répondre aux questions*	The professor uses MIO to **answer students' questions**; The professor sends individual MIOs to students **to answer questions** *Le professeur **répond parfois à des questions** avec Facebook; Le professeur utilise MIO pour **répondre aux questions** des étudiants; Les étudiants **posent des questions** au professeur sur Facebook; Communication entre les étudiants et le professeur pour **répondre aux questions** des étudiants*
2.62	Announcements / *Annonces*	The professor uses the **announcements** in LEA; The professor uses MIO for **announcements**; The professor sends **class announcements** by MIO; The professor uses the News forum in Moodle for **class announcements** *Le professeur utilise la fonction forum de Moodle pour des **annonces officielles***
2.63	Reminders / *Rappels*	The professor sends **reminders** through MIO; The professor uses MIO to send **reminders** to students; The professor sends group MIOs to the whole class to send **reminders**; The professor uses MIO to **remind students** when important quizzes are coming up; The professor posts **reminders** for all students on Moodle *Le professeur utilise LEA pour envoyer des **rappels**; Le professeur envoie beaucoup de **rappels** par MIO; Le professeur envoie un MIO avec un **rappel** de ce qui va être fait durant les cours de la semaine qui suit; Le professeur fait des **rappels** avec MIO environ une fois par semaine*

2.64	Submit assignments / Remise des *travaux*	The professor accepts the submission of some small assignments by email; If the students submit their assignments late they must submit them by MIO as an attachment; Electronic submission of assignments can be done through MIO *Tous les devoirs peuvent être remis électroniquement par MIO*
2.65	Other / *Autre*	The professor e-mails students about **upcoming tests**; The professor e-mails students **to tell them when they can pick up their tests** once they have been corrected; The professor **sends students their grades** through e-mail; **The students ask for office hours** on MIO; The **students** send the professor a MIO if **they are going to be late for class**; **Students** send the professor a MIO if **they cannot make it to class**; Students send the professor a MIO to **schedule an appointment with the professor** *Le professeur **retourne le travail corrigé** en ligne par MIO; Le professeur **envoie les notes de cours** par MIO aux étudiants qui les perdent; Le professeur **envoie un lien électronique** par MIO; Si le professeur a oublié de donner **une information en classe** le professeur l'envoie par MIO; Le professeur **transmet des documents important** à ses étudiants par MIO*

Question 3: What challenges have you had using computer technology, and how did you overcome them?

3.1 – Challenges (select as many as apply)

Problèmes (choisir toutes les réponses applicables)

Code	Item	Examples / *Exemples*
3.11	Technical problems / *Problèmes techniques*	The computer does not work, The computer takes 15 minutes to turn on; There are problems with the software; Files are too large for the Dropbox limit; Moodle crashes; The projector doesn't always work; The professor said that the computers in the classrooms can be slow; The professor has problems when the technology does not work in class; The Smart Board does not always work properly; Problems occur when files are too large and surpass the uploading capacity of Moodle *Le projecteur ne fonctionne pas; Une imprimante qui ne marche pas; Le projecteur est vraiment pâle; Les ordinateurs prennent longtemps à ouvrir; Les ordinateurs ne fonctionnent pas; Le professeur a eu de la difficulté à remettre aux étudiants les travaux qui sont corrigés de son domicile, car la taille des documents était supérieure à celle supportée par la plateforme Omnivox*
3.12	Institutional problems / *Problèmes institutionnels*	The network doesn't work; The professor also reported having problems because of student logins at the college; The location of Smart Boards poses a challenge: The angle of the screen is at 45 degrees facing the window. When the sun hits it and you can't see a thing; The college has to upgrade its hardware; The college has to upgrade its software; There are areas in the college building where the internet speed is very slow; The professor's login credentials did not work; Students may have older versions of software that are not compatible with the newer version of the software provided at the college; The professor said that sometimes the college network is slow; Every time the college updates Moodle there are bugs / glitches that affect the professor's teaching; The professor has problems with the compatibility of different versions of PowerPoint (at home vs. at the college) *Il y a eu une double réservation d'un laboratoire informatique; Dans certaines classes, les écrans sont mal placés et difficiles à voir pour les étudiants; Le manque de disponibilité de certains logiciels au cegep; Parfois JAVA est mis à jour et cette nouvelle mise à jour empêche certaines utilisations du matériel pédagogique; Le réseau internet ne fonctionne pas*

3.13	Student related / *Liés aux étudiants*	Students do not want to learn how to use the technology; Students think they know how to use technology; Students are at different levels in using the technology; Students don't have a lot of technological literacy; Getting students familiar with the website that the professor uses and with how to use it; The professor finds that students are too reliant on technology; The students often do not know how to use software, such as Word and Excel, which they are expected to use in their classes; Students misuse their laptops and cell phones in class; The professor would like to give practical exams on the computers, but they have not been able to control cheating by the students; Students have different levels of knowledge about how to use the software; Some students are not open to new technology *Le temps d'adaptation nécessaire aux étudiants pour se familiariser avec les technologies peut causer certaines difficultés; Les étudiants ne savent pas toujours comment se servir de la technologie; Dilemme des étudiants plus lents : le professeur peut aller à leur poste et le reste des étudiants attendent et s'ennuient; Les étudiants peuvent se montrer réticents*
3.14	Professor related / *Liés au professeur*	The professor mentioned time constraints as a major problem; The professor found the discussion forum on LEA overwhelming (hard to keep track of posts made by students); The professor was not familiar enough with how to use Prezi; The professor said that they over rely on technology, which can cause problems; The professor mentioned that the upkeep of their online platform is a lot of work, they have to keep it up to date and structured; The professor may not have a chance to learn how to use all of the features of the version of the software before the semester starts
3.15	Other / *Autre*	The professor said that there was once a power outage and therefore had no access to PowerPoint; The professor said that they are very careful about what they post on LEA because of copyright concerns; The professor found that the documentation provided on how to use open source software is limited (hard to access manuals); The professor had to switch from Moodle to LEA; There are not enough desks for all of the professors in their department *Parfois, le fil du projecteur est débranché; Certaines animations que le professeur utilisait ne sont plus disponibles sur YouTube maintenant; Le son semble meilleur en classe avec le projecteur qu'avec les écouteurs dans le laboratoire; Le problème est de trouver l'équilibre entre la présence en classe et les informations disponibles en ligne*

3.2 – Solutions (select as many as apply)

Solutions (choisir toutes les réponses applicables)

Code	Item	Examples / *Exemples*
3.21	Stop using the technology / *Arrêter d'utiliser la technologie*	If it is too complicated the professor will stop using Moodle; If the problems with LEA do not get resolved, the professor will go back to using First Class; If the software gets too complex the professor stops using it
3.22	Call IT support / *Appeler le soutien technique*	The professor had to go through IT to get permission for students to get the software; The professor communicates with the IT department when they are having problems with using LEA; If the professor is really stuck, he contacts the IT department; The professor called IT services to find out why programs were crashing; The professor had to call IT for help because they could not fix the problem themselves; When there is a problem with the software interacting with the server, the professor contacts tech support at the college *Le professeur contacte le soutien informatique pour de l'aide quand le projecteur ne fonctionne pas; Si un problème survient en laboratoire informatique, le professeur contacte le technicien informatique*
3.23	Professors fix the problem themselves / *Le professeur a résolu le problème lui-même*	The professor brings a tablet to class on which they can see their slides (in case power goes out); The professor does have a back-up plan if the Smart Board fails and finds other ways to teach the class; The professor prints their notes (in case the computer or projector does not work); Use the blackboard if the Smart Board does not work; The professor does more exercises, if the computer or projector does not work; The professor put all of their files on Google Drive allowing them to upload the files anywhere to overcome compatibility problems between the computers at home and at the college; *Le professeur a beaucoup de sauvegardes de sécurité pour éviter les problèmes si la technologie ne fonctionne pas; Le professeur apporte ses notes de cours sur une clé usb; Le professeur utilise son propre ordinateur et son propre câble pour le brancher au projecteur (problèmes avec ordinateurs au cégep)*

3.24	Other / *Autre*	The professor said that their significant other helped them overcome some of the challenges that they encountered with using technology; Overcome challenges with using technology by learning from the students; Overcome challenges by meeting with the community of practice every week; Support people from Moodle are very helpful: They help figure out any problems that you have; Students bring their own laptops *Les étudiants amènent leurs propres ordinateurs; Les étudiants achètent une clé USB; Les étudiants remettent leurs devoirs au moyen d'une clé USB*

Question 4: What helps you use computer technology effectively in your teaching? (select as many as apply) *(choisir toutes les réponses applicables)*

Code	Item	Examples / *Exemples*
4.1	Professor learn on their own / *Le professeur apprend par lui-même*	The professor likes to learn by themselves with the help of Lynda.com, The professor often teaches themselves how to use technology; The professor plays with the technology themselves and figures it out; The professor is good at finding resources online to show themselves how to use different technology; The professor has learned to use technology through trial and error; The professor mostly learned how to use technology on their own; The professor watches videos online to learn how to use technology; The professor looks online to learn how to use technology; The professor uses online tutorials to learn how to use a new software; The professor said that they have always liked to play with technology and figure out how it works *La technique de l'essai et erreur. C'est à force d'en faire qu'on dévient bon; Le professeur joue avec la technologie pour apprendre; Le professeur a appris PowerPoint tout seul; Le professeur a appris tout seul; Le professeur a trouvé lui-même comment fonctionnent les technologies; Le professeur lit des livres sur les logiciels; Le professeur suit des blogues pour apprendre à utiliser les logiciels*
4.2	Workshops offered by the college / *Formations offertes par le collège*	Workshops given by a college service responsible for instructional development were also very helpful; The professor also attended a pedagogical day workshop on using Google Docs; The professor also attended a pedagogical day workshop on collaborative work; The professor has attended pedagogical day workshops given by the college; Seminars provided by the college are useful; The professor's department has organized workshops to teach about technology *Les formations offertes par les départements sont très utiles*
4.3	Help from colleagues, college support staff / *Aide de collègues ou du personnel de soutien*	The professor found a faculty member to show them how to use the Smart Board; Sometimes colleagues show them how technology works; The professor has had training with tech support at the Cegep; Mentoring from colleagues who informed the professor about the diverse / many functions of the software; Has received and is getting help from a resource in the college service that is responsible for instructional development; Guidance from colleagues at the college helped the professor learn the HTML language of Moodle; Being part of a community of practice at the college; Talking to colleagues about what technology they use; The IT personnel at the college are very helpful

		Le professeur va souvent discuter des nouveaux gadgets avec le support technique du Cegep; Ses collègues l'aident beaucoup en partageant des documents et en répondant à ses questions; Si le professeur a des problèmes avec les technologies, le professeur demande à ses collègues; Le professeur reçoit beaucoup d'aide du technicien de laboratoire
4.4	Previous experience with technology / *Expérience antérieure avec la technologie*	The professor was a technician in a computer literacy lab while at university; The professor took a course in computer literacy in university; Before the professor started teaching, the professor was in the industry and had to be familiar with technology; The professor was comfortable working with technology because of their previous work experience in the pharmaceutical field; The professor used to use technology when they worked in the industry; The professor was a professional photographer, where you have to be familiar with technology; The professor had taught in the field for 10 years before being hired to teach at the college *Le professeur a travaillé dans le domaine plusieurs années; Le professeur a suivi une formation en pédagogie à l'UQAM; Dans sa formation le professeur a appris à utiliser plusieurs logiciels; Ça fait partie de sa formation; Le professeur a étudié la photo et connait déjà bien les logiciels nécessaires pour enseigner; Le professeur a été technicien de laboratoire pendant trois ans avant d'enseigner, donc le professeur avait déjà une bonne base pour régler les problèmes*
4.5	Other / *Autre*	The professor said that their significant other was helpful in helping them learn how to use technology; The professor said that they learned to use Turnitin by attending a workshop; The professor asked for advice from other people; The did a seminar online at Concordia on how to use technology; Attending information sessions; The professor is motivated to learn how to use technology; The professor said that they are motivated to use technology because the students love the use of technology in their courses *La personne qui partage sa vie l'a aidé à bien éditer ses films; Le professeur a déjà eu une formation pour utiliser Moodle; Le professeur a accès aux bons logiciel, c'est ce qui l'aide à utiliser les technologies; Le professeur aime les technologies; Le professeur a suivi des formations sur InDesign et Dreamweaver*

Question 5: When you have students with disabilities in your courses, what changes, if any, do you make to how you use computer technology? (select as many as apply, but you cannot select both 5.1 and 5.2) *(choisir toutes les réponses applicables, mais ne pas choisir à la fois 5.1 et 5.2)*

Code	Item	Examples / *Exemples*
5.1	No technology changes / *Aucun changement au niveau de la technologie*	No changes to the use of technology per se; In general the professor said that they have not had to make any changes in their use of computer technology; The professor does not change how they use technology, no students have ever asked them to change it *Aucun changement; Aucune modification; Le professeur ne modifie pas son emploi de la technologie*
5.2	No changes: Everything accessible to all students / *Pas de changement : Tout est déjà accessible à tous*	Universal design, flexibility in deadlines; The professor gives **all of the students** more time to complete tests in class; The professor gives **all of the students** the questions to the exams ahead of time, which helps all students; The professor breaks questions down into smaller parts for **all of the students** to make them easier to understand, which helps all students, including students with LD; The professor tries to design their class so that **all of the students** can benefit from it; The professor said that the use of technology, such as making the notes available before class, makes it easier for **all student**s, including students with disabilities to follow in class; The professor makes sure to put subtitles on the videos that they show in class, which is beneficial for **all of the students** because of the poor sound quality in some classrooms; Overall, the professor said that **all students,** including students with disabilities, appreciated the flexibility that their course allows for *Le fait que le professeur ait de courtes capsules, des exercices et peu d'écriture est bon pour tous les étudiants; **Tous les étudiants** ont accès à un volet pour lire les consignes pour les examens; Le professeur donne le même temps maximum pour les examens à **tous les étudiants***
5.3	Yes – Changes in use and availability of technology / *Oui – Changements dans l'utilisation et la disponibilité des technologies*	The professor sends the PowerPoint slides to students with disabilities when the disability resource center requests it; The professor sends students with disabilities the professor's notes, which are more complete, to give them more information; For students who could not make it to class, the professor sent them an exam through MIO that the they could complete at home and then send back to the professor by MIO; Only students with special permission from the disability resource center are allowed to use their personal laptops in class

		Le professeur va envoyer les PowerPoint à l'élève avant le cours si le SAIDE le demande; Pour certains étudiants, le professeur fournit le PowerPoint; Le professeur envoie les notes écrites au tableau par MIO lorsque l'étudiant le demande
5.4	Yes – Changes in professor's use of technology in class / *Oui – Changements dans l'utilisation par le professeur de la technologie en classe*	The professor added captions to the YouTube videos that they presented in class; The professor makes sure that the software that they are demonstrating in class is always projected *Le professeur met les sous-titres des vidéos; Pour les étudiants avec des problèmes de vision, le professeur agrandit le texte sur l'écran*
5.5	Yes – Other technology changes / *Oui – Autres changements au niveau de la technologie*	Refers students to online resources; Refers students to workshops online *Le professeur a dû télécharger les paroles pour le film et fusionner les deux fichiers ensemble; Lorsque certains étudiants du SAIDE font la demande, le professeur permet l'enregistrement audio de ses cours*
5.6	Yes, not technology-related changes / *Oui, changements non reliés à la technologie*	The students with disabilities can book extra time in the lab for assignments; Printed a large print exam for a student with a visual impairment; For students with disabilities, the professor will offer time to meet during and outside of office hours; The professor encourages students with disabilities to access tools outside of class that will help them succeed, by referring them to the disability resource center; The professor also encourages students with disabilities to get a note-taker, so that they can listen more attentively; The professor addresses the needs of students with disabilities on a case-by-case basis *Le professeur donne plus d'explications; Le professeur offre plus d'encadrement; Le professeur offre du soutien individuel supplémentaire; Le professeur s'adapte si les étudiants le demandent; Le professeur leur accorde plus de temps lors des examens; Le professeur avait plus de disponibilités en-dehors des heures de cours pour aider un étudiant en situation d'handicap; Le professeur était plus souple sur les dates de remise de travaux*

Question 6: When you have students whose mother tongue is neither English nor French in your courses, what changes, if any, do you make to how you use computer technology? (select as many as apply, but you cannot select both 6.1 and 6.2) *(choisir toutes les réponses applicables, mais ne pas choisir à la fois 6.1 et 6.2)*

Code	Item	Examples / *Exemples*
6.1	No technology changes / *Aucun changement au niveau de la technologie*	No, the professor does not change their use of technology; No, the professor does not adapt the technology itself; No change in the use of technology *Aucun changement; Aucun changement, Dans la discipline, le visuel est là donc que ce soit en Français ou une autre langue, ça ne change pas grand-chose; Aucune modification; Le professeur enseigne une matière où la langue n'est pas un très gros enjeu*
6.2	No changes: Everything accessible to all students / *Pas de changement : Tout est déjà accessible à tous*	The professor tries to design their class so that **all of the students** can benefit from it; The professor says that they can talk fast in class, so the professor makes the notes available online if the students ask (if the professor does it for one student, they do it for all students), to give **all of the students** a chance**; All of the students** are allowed to use the technology they need in class, e.g. dictionaries and translators *Tous les étudiants en bénéficient*
6.3	Yes – Changes in use and availability of technology / *Oui – Changements dans l'utilisation et la disponibilité des technologies*	Allows students to use their personal technology in class when other students cannot, send students the course notes when other students don't get the notes *Le professeur donne parfois des liens anglais-espagnol si le professeur remarque que certains étudiants sont plus à l'aise dans cette langue; Les étudiants ont un accès supplémentaire au PowerPoint pour relire les notes et poser des questions sur les diapositives*
6.4	Yes – Changes in professor's use of technology in class / *Oui – Changements dans l'utilisation par le professeur de la technologie en classe*	*Le professeur met les sous-titres sur des vidéos*
6.5	Yes – Other technology changes / *Oui – Autres changements au niveau de la technologie*	Giving students extra orientations on how to use Moodle; The professor provides extra help on how to use technology

6.6	Yes, not technology-related changes / *Oui, changements non reliés à la technologie*	Allow students to answer questions in 'Franglais'; Allows students whose mother tongue is neither English nor French extended time on exams; The professor basically counsels them on how to improve their English writing skills; If students do not understand something, the professor encourages the students to come see them during office hours; The professor works with the students to help them interpret /understand the questions *Le professeur essaie d'aider individuellement les étudiants qui ne sont pas habitués à la technologie; Le professeur offre des documents de résumé aux étudiants si c'est nécessaire; Le professeur adapte un peu le contenu; Le professeur modifie certains exemples pour intéresser davantage les étudiants qui ne sont pas d'ici; Le professeur leur demande ce dont ils ont besoin*

Question 7: Is there any type of computer technology that you wish you could use in your courses?

7.1 – No (select as many as apply)

Non (choisir toutes les réponses applicables)

Code	Item	Examples / *Exemples*
7.11	No – have everything needed / *Non – le professeur a tout ce dont il a besoin*	The professor said that there was no technology in particular that they wished they could use that they did not already have access to; The professor said that there is not really any technology that they wish that they could use; The professor said they were happy with the technology that they currently have access to; The technology available is completely adequate; The department is well equipped already; The professor has access to the technology that they need *Ce que le professeur montre dans son cours est suffisant. Le professeur ne peut pas vraiment utiliser davantage de technologie*
7.12	No – has not explored everything the College offers / *Non – le professeur n'a pas encore exploré tout ce que le collège a à offrir*	The professor said that they do not take advantage of all of the technology available at the college
7.13	No – Other / *Non - Autre*	No, unless the professor teaches differently, e.g. not using a lecture based approach; No, because the professor is going to retire soon *Non, pas vraiment; Non; Non, le professeur ne se considère pas avant-gardiste; Non, il y a beaucoup de gadgets, mais rien d'utile pour l'enseignement*

7.2 – Yes (select as many as apply)

Oui (choisir toutes les réponses applicables)

Code	Item	Examples / *Exemples*
7.21	Smart Board / *Tableau blanc interactif*	The professor would like to use Smart Boards in class; The professor would like more Smart Boards to be available *Tableau interactif; Le professeur aimerait essayer le tableau interactif; Le professeur aimerait essayer de travailler avec un tableau intelligent*
7.22	Clickers , polling programs / *Télévoteurs, applications de vote*	The professor would like to use clickers; Clickers / live polling with applications for cell phones and tablets; The professor would like to use clickers or polling system, to make their class more interactive *Le professeur aimerait utiliser les télévoteurs; Utiliser les télévoteurs pourrait être intéressant*
7.23	Other / *Autre*	The professor said that they would like the college to have more MACs; The professor said that they need more PCs, specifically to run program specific software; The professor wishes that the college would keep Turnitin; The professor would like to have access to Netflix to show movies; The professor wants to use Tracker – a free video analysis and modeling tool; The professor wishes they could use e-books in their class; The professor would like to use a computer lab to teach; The professor wishes that the network in certain labs were in hubs, separate from the main college network; The professor would like the college to have only one platform for everything, e.g. Moodle *Avoir accès à des cartes interactives serait intéressant; Le professeur aimerait passer à Prezi; Le professeur aimerait essayer les tests en ligne; Le professeur aimerait qu'on continue d'avoir SPSS; Les formulaires Google; Le professeur aimerait utiliser Maple; Le professeur aimerait pouvoir utiliser un iPad pour présenter sur le projecteur*

7.3 – Technology wishes that are not software / hardware (select as many as apply)

Souhaits technologiques qui ne sont pas des logiciels ou du matériel (choisir toutes les réponses applicables)

Code	Item	Examples / *Exemples*
7.31	Workshops offered by college / *Formations* offertes *par le* collège	The professor would like the college posted videos to show professors how to use Clickers in the classroom; The professor would like the college to offer online tutorials on how to use specific features of things like WebCT or Moodle; The professor would like to have more pedagogical day workshops; The pedagogical day workshops should be held when professors are not teaching and have time to reflect on what they have learnt in the workshop; The pedagogical day workshops should be more practical and based on how professors can use the technology in class *Le Cegep devrait offrir plus de séminaires*
7.32	Professional development / *Développement professionnel*	The professor wants to **learn how to use** the Smart Board; The professor wants to **learn how to use** Moodle because it saves time; The professor would like to **learn how to use** the Smart Board better; The professor said they would **like to perfect their use** of the technology that they are already using; The professor wishes that **they were more familiar and practiced** with using Moodle quizzes; The professor wants to **learn how to use** clickers better; The professor would like to **know more about how to use** LanSchool *Le professeur **aimerait apprendre à** utiliser les cartes conceptuelles; Le professeur **aimerait explorer le** volet de Netquiz; Le professeur **aimerait apprendre à** utiliser le tableau interactif*
7.33	Other / *Autre*	Classroom spatial organization; The professor would like the chalkboard to be away from the screen so that both could be used at the same time; The professor would like more training in their use of computer technology to provide accommodations for students with disabilities; The professor said it would be nice to have bigger classrooms; The professor also mentioned that it would be nice to have a better desk and chair *Avoir un conseiller TIC*

7.4 – Obstacles (select as many as apply)

Obstacles (choisir toutes les réponses applicables)

Code	Item	Examples / *Exemples*
7.41	Lack of time / *Manque de temps*	Lack of time to learn how to use the technology. Obstacle : No time to explore the use of the Smart Board; Lack of time / time constraints during the semester have prevented the professor from trying both online exams and quizzes on Moodle; Barrier: Lack of time *Le professeur n'a pas encore eu le temps d'apprendre comment utiliser les télévoteurs*
7.42	College cannot afford it / *Le collège n'a pas les moyens de se l'offrir*	Too expensive, the Cegep had to get rid of it because licensing was too expensive; Smart Boards are not available in all of the labs and the classrooms in the college because they are expensive; Licensing for QUIP is too expensive for non-corporate users; A simulation software that the professor wants the department to buy is too expensive *Il était question de se départir de SPSS puisque l'abonnement annuel coûte cher; Si ça ne coûtait pas aussi cher le professeur aimerait utiliser le tableau interactif; C'est l'argent qui retient le professeur de faire une revue interactive; Le cégep ne veut pas investir dans Geobus pour lequel les licences peuvent coûter très cher*
7.43	Other / *Autre*	The professor needs to get organized; When the professor tried to use QUIP the students refused to use it *Les ordinateurs de l'école ne supporteraient pas l'utilisation du jeu vidéo Portal dans un laboratoire; Si le professeur donnait les cours de grammaire à chaque session, le professeur aimerait utiliser le tableau interactif; Il faut toujours être connecté à l'internet pour utiliser Prezi et comme le Cegep a beaucoup de problèmes de réseau c'est un peu risqué; Les télévoteurs c'est beaucoup de programmation donc il y a peut-être quelque chose de semblable mais plus facile à utiliser*

Question 8: Do you allow your students to use their personal technology in class? (select only 1) *(choisir seulement 1 code)*

Code	Item	Examples / *Exemples*
8.1	Yes / *Oui*	The professor lets students use their own technology in class; The professor allows students to brings laptops to class; Students have used laptops to take notes in their classes; Students have used iPads to take notes in their classes; Students can use their Smartphones in class; Students are allowed to use their laptops, tablets, and cellphones to take notes in class *Le professeur permet aux étudiants d'avoir leurs ordinateur portable en classe; Les étudiants peuvent utiliser leur portable en classe; Le professeur laisse ses étudiants utiliser leurs technologies en classe (cellulaire, tablette, ordinateur); Le professeur permet aux étudiants d'amener leurs ordinateurs portables en classe; Le professeur permet aux étudiants d'amener leurs cellulaires en classe*
8.2	Yes with restrictions / *Oui, avec certaines restrictions*	If the professor catches students on Facebook they are not allowed to use their computers anymore; The professor allows students to use their technology in class (cell phones and laptops), but not on tests or final exams; Students are allowed to use their laptops and tablets to take notes in class, but they are NOT allowed to use their cellphones; The professor allows the students to use their laptops in class, but asks the students to close their laptops for class discussions *Le professeur laisse les étudiants utiliser leur portable, mais pas leur cellulaire; Le professeur permet l'usage des ordinateurs portables et tablettes, mais pas celui des téléphones cellulaires; L'utilisation du manuel et d'un ordinateur est permise lors des examens (mais pas l'internet)*
8.3	No / *Non*	The professor does not allow students to use cell phones or laptops in class; The professor does not allow students to use laptops or cellphones in class; The professor does not allow laptops to be open in class; The professor takes notes and penalizes students who use their phones in class *Le professeur ne veut pas que les étudiants aient des ordinateurs portables en classe; Le professeur ne laisse pas ses étudiants utiliser leur portable*